



La médecine traditionnelle chinoise (M.T.C.) est un fleuron de la culture traditionnelle chinoise qui a énormément contribué à la démographie et à la santé des chinois. Elle présente des avantages indéniables. Nous espérons que le monde entier pourra partager ce trésor de thérapie naturelle.

Le développement de la médecine chinoise dans la province du Guangdong est à la pointe en Chine, en termes de traitement clinique, d'industrie de la pharmacopée, de recherche scientifique et de formation du personnel en M.T.C. Afin de diffuser largement ce savoir dans le monde entier, l'Association de Médecine Chinoise du Guangdong a décidé de venir en Europe et de présenter la M.T.C. à ses collègues médecins et au peuple français.

Dans ce but, l'Association de Médecine Chinoise de la Province du Guangdong a organisé un tour de France sur le thème « Culture chinoise et médecine chinoise de Guangdong ». La délégation se compose d'experts et des professeurs de l'Université de M.T.C. de Guangzhou, de l'Hôpital de M.T.C. et du Groupe Guangyao de Guangdong.

## Organisateurs

Bureau de Médecine Chinoise de la Province du Guangdong

Association de Médecine Chinoise de la Province du Guangdong

Centre Intégré de la Médecine Chinoise Pitié-Salpêtrière Charles Foix

Quimétao International Association

## Programme, dates & lieux

Le mardi 29 octobre 2019 :

Le Matin de 9H00 à 12H30 : Conférence et salon de dialogue

L'après-midi de 14H00 à 16H00 : Atelier

Lieu : Sorbonne Université - Faculté de Médecine (Site Pitié-Salpêtrière) , 105, Boulevard de l'Hôpital 75013 Paris.



## Programme détaillé

Date	Horaire	Activités
<b>Mardi 29 oct</b>	09:00 - 9:30	Accueil des participants.
	09:30 - 9:40	Inauguration de la Conférence, présentation des VIP Docteur JIAN LiuJun, Président du Quimetao Intenational Association
	9:40 - 9:50	<b><i>Discours de bienvenue, présentation du développement de la médecine chinoise en France (Europe) et coopération avec la Chine</i></b> Professeur Alain Baumelou, spécialiste en néphrologie, directeur du Centre Intégré de Médecine Chinoise Pitié-Salpêtrière Charles Foix, responsable des diplômés du DUMETRAC et DUPRAC de l'Université Paris Sorbonne.
	9:50 - 10:00	<b><i>Représentant officiel du gouvernement français, représentant de l'ambassade de Chine</i></b> À déterminer: représentant du ministère français de la Santé, de la mairie de Paris ou de l'ambassade de Chine.
	10:00 - 10:10	<b><i>Discours</i></b> M. ZHANG Guangjun, vice-gouverneur de la province de Guangdong
	10:10 - 10:20	<b><i>Échanges de cadeaux entre les représentants chinois et français.</i></b>
	10:20 - 10:45	<b><i>Pause</i></b> Pause café et visite de l'exposition
	10:45 - 11:30	<b><i>Conférence « Vivre en bonne santé »</i></b> Intervenant : Délégation chinoise. Présentation sur place de « l'étirement des tendons », harmonisation des articulations, massage pédiatrique, ventouses, méthode de l'acupuncture de Chen, l'acupuncture abdominale, auriculaire, équilibration et autres techniques appropriées de la M.T.C.
	11:30 - 12:15	<b><i>Table ronde : "Échanges sur la culture de la médecine chinoise et la médecine occidentale"</i></b> Animateur : Dr. LIU Bingkai. Directeur du programme de médecine chinoise à l'Hôpital Pitié-Salpêtrière Charles Foix, Directeur adjoint chinois du Centre de Médecine Chinoise en France) Intervenants : 5 experts chinois et occidentaux en médecine (2 membres de la délégation chinoise; 1 représentant d'experts chinois en médecine à l'étranger; 2 représentants d'experts en médecine occidentale à l'étranger) Thème : Échanges sur les concepts et les compétences de la médecine chinoise. Explorer des sujets tels que la création d'une communauté au destin de la santé humaine. Promouvoir la compréhension mutuelle entre la médecine chinoise et la médecine occidentale, renforcer la confiance mutuelle pour approfondir l'intégration et la coopération.
	12:15 - 12:30	<b><i>Photo du groupe</i></b>
	12:30 - 14:30	<b><i>Déjeuner</i></b>
	14:30 - 16:00	<b><i>Atelier de médecine chinoise et exposition sur la culture de la médecine chinoise de Guangdong</i></b> Présentation des points saillants par des images et vidéos du développement de la médecine traditionnelle chinoise dans le Guangdong Découverte de la médecine chinoise.
	16:00	<b><i>Fin</i></b>

## 日程安排

日期	时间	“岭南中医药文化欧洲行”开幕仪式
29/10	9:00 - 9:30	接待与会人员
	9:30 - 9:40	主持人开场发言：介绍嘉宾 法国暨美国国际协会会长简柳军
	9:40 - 9:50	法方负责人发言：欢迎词，法国（欧洲）中医药发展状况，与中国合作情况介绍 阿兰堡梅洛（法国彼基耶医院肾脏病学教授，中法中医药中心主任）
	9:50 - 10:00	法国政府官方代表，中国大使馆代表 待定：法国卫生部，巴黎市政府或中国大使馆代表
	10:00 - 10:10	广东省副省长张光军致辞 广东省副省长张光军
	10:10 - 10:20	《互赠礼物》 中方代表：广东省副省长张光军 法方代表：待定
	10:20 - 10:45	茶歇休息
	10:45 - 11:30	讲座暨展示 中方访问团代表：“健康养生”讲座，现场展示拉筋正骨、小儿推拿，拔罐，陈氏针法、腹针、耳针、平衡针等中医适宜技术
	11:30 - 12:15	《中西医药文化对话》沙龙 主持人：刘炳凯（法国巴黎公立医院彼基耶医院中医项目主管，中法中医药中心中方副主任） 沙龙嘉宾：5位中西医代表专家（2位中方代表团成员；1位海外中医专家代表；2位海外西医专家代表） 沙龙内容：针对中医药学的理念和技艺进行阐述沟通，探讨构建人类健康命运共同体等课题，促进中西医交流互鉴，加深理解，推动互信合作
	12:15 - 12:30	合影留念
	12:30 - 14:30	午餐时间
	14:30 - 16:00	中医名家义诊暨岭南中医文化展 运用图片及视频，展示广东中医药发展的亮点特色 为参观的海外观众进行免费诊疗
	16:00	义诊结束

## Inscription

L'entrée est gratuite, mais les places sont limitées, l'inscription est donc obligatoire.

Envoyer le bulletin d'inscription avant le 25 octobre 2019, au Quimetao, 57, avenue du Maine, 75014 Paris. Après cette date, l'inscription ne pourra pas être garantie. Sans inscription, l'entrée pourra vous être refusée.

## Contacts

### Quimetao International Association :

M. JIAN Liujun

Tél. : 01 43 20 70 66

E-mail : [quimetao@gmail.com](mailto:quimetao@gmail.com)

.....

## Bulletin d'inscription

(à retourner au QUIMÉTAO 57, avenue du Maine 75014 Paris)

Nom : .....prénom:.....

Adresse : .....

Code postal:.....Ville:.....

Tél. : .....Portable : .....

E-Mail (en majuscule) : .....

Je m'inscris à la journée de la M.T.C. de Guangdong

Date :

Signature :  
( Précédée de « Lu et approuvé »)